

**О подписании Соглашения между Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан и Федеральным Министерством экономики и труда Федеративной Республики Германия об основных положениях организации экономического сотрудничества**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 3 декабря 2003 года N 1231

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Согласиться с подписанием Соглашения между Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан и Федеральным Министерством экономики и труда Федеративной Республики Германия об основных положениях организации экономического сотрудничества.   
      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Исполняющий обязанности*   
*Премьер-Министра*   
*Республики Казахстан*

**Проект**

**Соглашение**   
**между Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан**   
**и Федеральным Министерством экономики и труда Федеративной**   
**Республики Германия об основных положениях организации**   
**экономического сотрудничества (Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)**

      Министерство индустрии и торговли Республики Казахстан и Федеральное Министерство экономики и труда Федеративной Республики Германия, далее именуемые Сторонами,   
      руководствуясь Соглашением между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия о развитии широкомасштабного сотрудничества в области экономики, промышленности, науки и техники от 22 сентября 1992 года,   
      стремясь к созданию благоприятных условий для реального свободного участия предприятий по рыночно-экономическим правилам в развитии промышленности, сельского хозяйства, инфраструктуры и оказания услуг в Республике Казахстан,   
      принимая во внимание необходимость активизации деятельности казахстанско-германской межправительственной рабочей группы по торгово-экономическому сотрудничеству,   
      согласились заключить настоящее Соглашение о нижеследующем:

**Статья 1**   
**Совместные экономические задачи**

      Стороны будут осуществлять сотрудничество в пределах своей компетенции по следующим направлениям:   
      1. Обеспечение исполнения положений заключенных международных договоров, в особенности:   
      1.1. Соглашения между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия о поощрении и взаимной защите инвестиций от 22 сентября 1992 года;   
      1.2. Соглашения между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия о развитии широкомасштабного сотрудничества в области экономики, промышленности, науки и техники от 22 сентября 1992 года.   
      2. Обеспечение равных возможностей для казахстанских и германских предприятий на международных тендерах.   
      3. Координация совместных мер с другими ведомствами, которые важны для выполнения торгово-экономических и коммерческих задач.   
      4. Поддержка внешнеэкономической деятельности субъектов предпринимательства государств Сторон:   
      при создании совместных предприятий;   
      при инвестировании в производство продукции в перерабатывающем секторе экономики;   
      при внедрении инновационных технологий;   
      при повышении качества и конкурентоспособности производимых товаров.   
      5. Создание необходимых условий для привлечения граждан Республики Казахстан немецкого происхождения к двустороннему экономическому сотрудничеству.   
      6. Поддержка экономического сотрудничества между регионами Республики Казахстан и землями Федеративной Республики Германия.

**Статья 2**   
**Механизм поддержки деятельности хозяйствующих субъектов и**   
**реализации совместных проектов в рамках компетенции Сторон**

      Стороны будут использовать имеющиеся в их распоряжении следующие внешнеэкономические механизмы поддержки:   
      содействие в осуществлении страхования экспорта между германской страховой организацией "ОЙЛЕР-ГЕРМЕС-КРЕДИТФЕРЗИХЕРУНГ" и казахстанским акционерным обществом "Государственная страховая корпорация", если это экономически оправдано и относится к компетенции Министерства индустрии и торговли Республики Казахстан и Федерального Министерства экономики и труда Федеративной Республики Германия;   
      проведение мероприятий по поддержке предприятий по возможности на взаимной основе (План мероприятий будет согласовываться ежегодно по форме согласно приложению 3);   
      мониторинг экономической деятельности и проектов (согласно приложению 1);   
      осуществление поддержки малого предпринимательства во внешнеэкономической деятельности его субъектов.

**Статья 3**   
**Поддержка Федерального министерства экономики и труда**   
**Федеративной Республики Германия в реализации**   
**политико-экономических задач Республики Казахстан**

      Федеральное Министерство экономики и труда будет оказывать помощь Казахстанской Стороне по следующим направлениям:   
      1. Пропаганда казахстанских программ по развитию и инвестициям, а также тендеров и проектов, которые будут осуществлены при германской поддержке, через информационные средства, имеющиеся в распоряжении Федерального министерства экономики и труда Федеративной Республики Германия;   
      2. Полное раскрытие торгово-экономических возможностей, которые содержатся в Соглашении о партнерстве и сотрудничестве между Республикой Казахстан, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их Государствами-членами, с другой стороны, особенно относительно допуска казахстанских товаров на Европейский рынок;   
      3. Поддержка при введении германских/европейских промышленных норм и стандартов в Казахстане;   
      4. Подготовка казахстанских менеджеров в сотрудничестве с государственными и частными немецкими учебными заведениями в Германии;   
      5. Поддержка мероприятий, направленных на активизацию сотрудничества хозяйствующих субъектов.

**Статья 4**   
**Структурно-организационные формы сотрудничества**

      Казахстанско-германская Рабочая группа по торгово-экономическому сотрудничеству заменяет существовавший до этого Казахстанско-германский Кооперационный Совет и создает политическую платформу двусторонних торговых и кооперационных отношений.   
      Стороны в целях реализации настоящего Соглашения в ходе очередного заседания Казахстанско-германской Рабочей группы по торгово-экономическому сотрудничеству рассмотрят возможность создания Межведомственной рабочей группы "Торговля и инвестиции", как постоянного рабочего органа казахстанско-германской межправительственной рабочей группы по торгово-экономическому сотрудничеству с участием своих представителей. В случае создания Межведомственной рабочей группы "Торговля и инвестиции":   
      сроки проведения, повестка дня заседаний Межведомственной рабочей группы "Торговля и инвестиции" будут определяться по согласованию Сторон;   
      к заседаниям Межведомственной рабочей группы "Торговля и инвестиции" при необходимости будут привлекаться предприниматели государств Сторон;   
      в рамках деятельности Межведомственной рабочей группы Стороны могут организовывать тематические семинары, форумы. Вопросы финансирования указанных мероприятий будут урегулированы Сторонами на основании отдельных Протоколов;   
      мероприятия Межведомственной рабочей группы будут проводиться поочередно в Казахстане и в Германии, при этом каждая Сторона самостоятельно несет расходы по участию в них.   
      Поездки делегации представителей малых и средних предприятий осуществляется согласно интересам предприятий, на взаимной основе.   
      Расходы, связанные с пребыванием делегаций в пребывающей стране, несет направляющая Сторона, а затраты по проведению заседаний несет приглашающая Сторона.   
      В случае необходимости обе Стороны создают возможность для политико-экономических переговоров на высшем уровне по конкретным вопросам.   
      Стороны поддерживают внешнеэкономические связи на уровне регионов и торгово-экономических палат обеих стран, а также экономические инициативы отдельных юридических и физических лиц.   
      Для координации и подготовки вышеназванных мероприятий, а также для срочного выявления и решения проблемных моментов с привлечением посольств государств Сторон, руководство Межведомственной рабочей группы "Торговля и инвестиции" обеспечивает постоянный рабочий контакт.   
      Для этого они назначают с каждой Стороны одного секретаря Рабочей группы постоянным контактным партнером.

**Статья 5**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.   
      Перечисленные ниже приложения к настоящему Соглашению имеют информативный характер и будут постоянно обновляться:   
      1. Список конкретных проектов, которые по желанию участвующих в них предприятий и банков обеих Сторон необходимо поддержать политически (мониторинг через Межведомственную рабочую группу "Торговля и инвестиции").   
      2. Казахстанские предложения по приоритетным проектам из сферы экономики и индустрии, в которых желательно участие германских структур.   
      3. Форма Плана мероприятий по организации конкретных мер обеих Сторон для поддержки предпринимательской деятельности (экономические форумы, мероприятия по поддержке экспорта для малых и средних предприятий и необходимые в ближайшее время консультации).

**Статья 6**

      В случае возникновения споров и разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

**Статья 7**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания, заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

      Совершено в \_\_\_\_\_\_ "\_\_\_"\_\_\_\_\_ 2003 года в двух подлинных экземплярах на казахском, немецком и русском языках при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае споров, связанных с разночтением текста документа, обе Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Министерство          За Федеральное Министерство*   
*индустрии и торговли              экономики и труда*   
*Республики Казахстан      Федеративной Республики Германия*

Приложение 1                
к Соглашению между Министерством      
индустрии и торговли Республики      
Казахстан и Федеральным Министерством   
экономики и труда Федеративной      
Республики Германия об основных      
положениях организации экономического   
сотрудничества от "\_\_" \_\_\_\_\_\_ 2003 г.

**Мониторинг проектов**

-------------------------------------------------------------------   
N !   Предприятие !           Проект          !    Примечание   
п/п!               !                           !   
-------------------------------------------------------------------   
1.  Ферроштааль АГ  Строительство завода по     Подана заявка в   
                    производству спирально-     рамках тендера   
                    шовных труб для нефтяной   
                    индустрии Казахстана   
                    (ОАО "НК "КазМунайГаз")

2  Ферроштааль АГ   Расширение и модернизация   Предложение переда-   
                    газовой трубопроводной      но в ЗАО "Интергаз   
                    сети                        Центральная Азия"

3  Ферроштааль АГ   Поставки алюминиевых        На фазе предложения   
                    плавилен для алюминиевого   
                    завода в Павлодаре

      4  ЕАДС Германия    Поставка мобильных радарных Переговоры ведутся,   
   ГмбХ             кластеров                   вопрос финансирова-   
                                                ния решается

      5  Винтерсхаль АГ   Разведка блока в Кашаган-   Участвует в пред-   
                    ском нефтяном секторе       стоящем тендере

      6  ДОЙТАГ           Поставка офшорной бурильной Заинтересован в   
                    установки в рамках          дополнительных   
                    консорциума ОКИОК           заказах

      7  Пройссаг Энерги  Нефтяное СП "Актобе         Проблемы с налогами   
                    Пройссаг Мунай Лтд."

      8  Бентек ГмбХ      Бурильные установки для     Дополнительные   
                    нефтепромышленности         заказы через   
                                                КазМунайГаз

      9  Бентек ГмбХ      Строительство фабрики       Желание более   
                    мобильных буровых установок широкого участия   
                    в Петропавловске

      10 Старториус АГ    Поставки измерительных      Предпосылки: заклю-   
                    приборов высшей точности,   чение договора о   
                    включая "Хайт тек ноу-хау"  сотрудничестве   
                                                от имени Федераль-   
                                                ного физико-техни-   
                                                ческого ведомства с   
                                                казахстанскими   
                                                партнерами в сфере   
                                                измерений

      11 Фонд междуна-    Развитие системы строитель-   
   родных коопе-    ных сберегательных касс в   
   рации сберега-   Казахстане (партнер - ЛВС   
   тельных касс     г. Мюнстер)

      12 Папенбург АГ     Различные проекты в дорож-  Применение герман-   
                    ном строительстве           ских стандартов и   
                                                соответствующих цен.   
                                                Просьба казахстан-   
                                                ской стороны о   
                                                поддержке при   
                                                создании собствен-   
                                                ной базы строитель-   
                                                ной техники

      13 Тройханф         Индустриальная переработка  СП Предпосылки:   
                    дикорастущей конопли.       1) постановление   
                    ТОО "ТЧС Фарм интернайше-   Правительства Рес-   
                    нел" - партнер с казах-     публики Казахстан   
                    станской стороны            от 11 января 2002   
                                                года N 37 "О соз-   
                                                дании комплекса   
                                                производств по   
                                                промышленной пере-   
                                                работке наркотико-   
                                                содержащих   
                                                растений";"   
                                                2) договоренность   
                                                с компанией   
                                                "Тройханф" об   
                                                инвестировании   
                                                строительства   
                                                заводов. Имеются   
                                                проблемы, связанные   
                                                с несовершенством   
                                                действующего зако-   
                                                нодательства   
                                                Республики Казах-   
                                                стан, ограничиваю-   
                                                щего использование   
                                                конопли в целях   
                                                промышленной   
                                                переработки".

      14 Кнауф            Модернизация фабрики АО     СП с участием ДЕГ   
                    "Гипс" в г. Капшагае.       Совместно с фирмой   
                    Организация образователь-   "ТНС Pharm Inerna-   
                    ного центра для строитель-  tional" (г. Алматы)   
                    ных специалистов   
-------------------------------------------------------------------

      Приложение 2                
к Соглашению между Министерством      
индустрии и торговли Республики      
Казахстан и Федеральным Министерством   
экономики и труда Федеративной      
Республики Германия об основных      
положениях организации экономического   
сотрудничества от "\_\_" \_\_\_\_\_\_ 2003 г.

**Казахстанские предложения для германского участия**   
**в приоритетных народно-хозяйственных проектах**

-------------------------------------------------------------------   
Экономическая  !            Проект              !Желаемый партнер   
    отрасль     !                                !   
-------------------------------------------------------------------   
Сельскохозяйст-  Совместный монтаж и лизинг       Фирма Клаас;   
венная техника   зерноуборочных комбайнов и       Фирма Дойтц-Фар   
                 другой техники

      Машиностроение   Организация предприятия по   
                 производству измельчающих машин,   
                 мельниц, сеялок, флотационных   
                 машин и запчастей в гг. Ленино-   
                 горске и Усть-Каменогорске

                 Организация предприятия по   
                 производству горнодобывающего и   
                 карьерного оборудования

                 Организация предприятия по   
                 производству экскаваторов для   
                 разработки открытым способом в   
                 г. Кентау

                 Организация предприятия по   
                 производству гибочного пресса   
                 в г. Павлодаре

                 Организация предприятия по   
                 производству самоходных   
                 минимашин, думпкаров и откры-   
                 тых грузовиков на локомотивном   
                 заводе в гг. Атырау и Арысь

                 Организация предприятия по   
                 производству фильтрационного   
                 материала в г. Кызылорде

                 Организация предприятия по   
                 производству грузовых судов для   
                 руды в г. Семипалатинске

                 Организация предприятия по   
                 производству циклонного обору-   
                 дования, производственных вен-   
                 тиляторов и другого техничес-   
                 кого оборудования в   
                 г. Туркестане

                 Изготовление электросварочных   
                 труб для нефтяной промышлен-   
                 ности в г. Караганде

      Сельское         Организация предприятия по   
хозяйство        производству ветеринарных,   
                 фармакологических и дезинфи-   
                 цирующих препаратов

                 Изготовление заменителя мате-   
                 ринского молока на основе   
                 кобыльего молока

                 Обмен опытом по производству   
                 сельхозтехники с фирмой   
                 "Астана-Агропромтехника"

      Транспорт        Учреждение транспортно-          Фирма "Вили Бетц"   
                 экспедиционной фирмы для   
                 осуществления транспортных   
                 перевозок между Европой и   
                 Китаем

      Оборонная        Модернизация самолетов типа      Даймлер-   
промышленность   "МИГ"                            Крайслер АГ

      Химическая       Организация выпуска продукции    РВЕ Солуюшен АГ   
промышленность   с высокой добавленной стоимос-   
                 тью из казахстанских хлора,   
                 фосфора, серы, алюминия в   
                 Павлодаре

                 Поддержка во внедрении совре-   
                 менных технологий в нефтехи-   
                 мическую промышленность

                 Изготовление жизненно-важных   
                 медикаментов, в том числе   
                 противоракового препарата   
                 "Арглабин"

                 Проведение клинического          БиоМедика   
                 исследования препарата по        Ворпсведе   
                 международным стандартам   
                 и сертификатам в Германии

                 Строительство завода по          Луржи Лайф Сайнс   
                 производству препарата           Техноложиес ГмбХ   
                 "Арглабин" в Караганде

                 Создание совместного пред-   
                 приятия по утилизации отходов   
                 фосфорной промышленности на   
                 базе ОАО "Шымкент фосфор"   
-------------------------------------------------------------------

      Приложение 3                
к Соглашению между Министерством      
индустрии и торговли Республики      
Казахстан и Федеральным Министерством   
экономики и труда Федеративной      
Республики Германия об основных      
положениях организации экономического   
сотрудничества от "\_\_" \_\_\_\_\_\_ 2003 г.

**План мероприятий**

-------------------------------------------------------------------   
  Инициатор  ! Место/Время ! Мероприятие ! Организатор ! Примечание   
-------------------------------------------------------------------

-------------------------------------------------------------------

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан